

opusdei.org

监督的信 (2014年10月)

监督邀请我们与真福欧华路一起祈祷：「谢谢你、原谅我、多帮助我！」他建议我们特别为世界和平及即将举行有关家庭事宜的世界主教非常会议加倍祈求。

2014年10月24日

2014年10月1日，罗马

我至爱的孩子们，愿耶稣为我看守我的儿女们

Ut in gratiarum semper actione maneamus! 让我们常存感恩之心! 让我们的心灵联同在天堂上不断感恩的圣施礼华一起，特别是现在，因着我们钟爱的欧华路主教成为真福，我们可以特别明显地感觉到主业团合一的时刻：我们对天主感恩愈多，便愈密切地与祂的圣意及在一切事上与祂联系在一起。

我禁不住要说出圣保禄的话语：「我的喜乐为你们众人的喜乐。」[1] 那来自圣神的喜乐，是基督给十二位宗徒的许诺的实现，并借着他们，在所有基督徒内得以实现：「如果你们遵守我的命令，便存在我的爱内，如我遵守了我父的命令而存在他的爱内一样。我对你们讲论了这些事，为使我的喜乐存在你们内，使你们的喜乐圆满无缺。」[2] 这位善良忠信仆人的一生(我们已多次提过)可总结为完全

忠贞于天主的为他所作的计划和他在世的使命，因而产生他恒久、无穷尽的平安和喜乐，是我们许多人皆可见证的。在宣称他现在已分享真福的光荣，并成为基督忠诚追随者的例子时，教会提醒我们应跟从的途径；那是我们所有人被召叫，好能达至与天主合一，并且在世上已经快乐的途径。

我们觉得与我挚爱的前任在圣施礼华宣福时（1992年）的那种喜悦非常接近。那时他给我们写道：「这喜乐是那么亲切和深刻，那是圣神的效果(参阅迦5:22)，我们像是沉浸在一个『喜悦的海洋』里，这是天主临在我们灵魂中的一个明显标记。」[3] 现在同样的事发生在我们之中。我如同欧华路主教在那次一样祈求吾主，让这喜悦传达给世界各地成千上万观看那宣福礼仪的人，及那些从各地亲身前来参与为宣福感恩所举行的弥撒圣祭的人。为表扬我们父亲的圣德，我们现在也要恳求天主这几天在每一个人心

中留下一个不能磨灭的印记；央求天主因这事件以大量的恩宠激励我们每人：「祈祷，勤领圣事，改进每一个人在家庭和在工作中的生活；总而言之，要靠近天主多些。」[4]

圣施礼华经常强调：喜乐是基督徒的财产，只要我们保持奋斗，便可拥有，因为它是平安的结果。平安是战胜的成果，而正如我们在圣经里所读到的：人在世的生活是一场战斗。
[5]

因此，从这几天的经历中我们应做出一个非常具体的决策，就是以体育竞赛的精神来奋斗，使每一时刻都能更接近天主：在工作中，休息中，在家庭和在社会环境中，每天的大小事情上，让我们仰望我们的天父，恳求祂让我们以真福欧华路为榜样，决心热爱圣施礼华的教导。如此，我们时常能够保持平静和快乐，并把gaudium cum pace和平及喜乐散播在我们周围与基督同行者的身上。

在9月27日的感恩祭中，宣读了一封教宗为宣福礼而写给我的信。教宗方济各念及欧华路主教经常重复的短诵：「谢谢你、原谅我、多帮助我！」在这个庄严的礼仪中听到这些话，我们为之动容。我曾建议你们在接下来的数月用同样的短诵作为座右铭，当成我们感谢天主的具体表现，这为我们每一个人提供了与天主作更深切交谈的管道，现在天主正邀请我们每一个人这样作。

「谢谢你！」这是在这时刻发自我们心底的呼声。我们为所见证的感恩之情归于「万世的君王，那不死不灭，不可见的惟一天主，于无穷之世。」
[6] 谢谢祢，至圣圣三，因祢给教会、主业团，和全人类的这份礼物，彰显祢这位挚爱的仆人作为参照者和转祷者。在马德里的过去数天，及现在在永恒之城和许多国家所举行的庆典和感恩弥撒圣祭，与那成千上万前来圣尤金大殿在新真福的遗体前祈祷的人，我们应以圣施礼华的精神为这

一切感恩，从创办主业团开始，简明扼要地说：Deo omnis gloria! 一切光荣归于天主！Regnare Christum volumus! 我们希望基督为王！

Omnes cum Petro ad Iesum per Mariam! 让我们与伯多禄一起，经由玛利亚，奔向耶稣！让我们更新把一切光荣归于天主的愿望，每天坚决地努力使基督的国度实现于社会，与教宗更密切地结合在一起，好让我们天上的母亲圣母带领我们到耶稣那儿。

让我们炽热地恳求天主赐给我们恩典，使这决策能成为具体的行动，如同圣施礼华所说：行动才是爱，甜言蜜语不算爱。[7] 通常，天主的慈爱可使我们皈依，然而因我们的软弱，这皈依的热忱却远远不够。故此，我们应特别在每晚的省察时刻和每次领受修和圣事的时候，借用欧华路主教这些话语：原谅我、多帮助我！寻求天主的宽恕。这样，那些失误的小磨擦将成为我们获胜的斗争，天主的恩

宠会邀请我们以新的活力来重新开始我们的灵修奋斗。

让我们细想教宗在宣福信中的话语：「谢谢你、原谅我、多帮助我！」这句话表达了一个以天主为中心的生活，一个受了至爱所感动，并一生依此至爱而终。一个虽然自知卑微有限，却依赖着上主的垂怜，并切愿所有人，他的弟兄，也能如是生活的人。[8] 教宗继续说：真福欧华路给了我们一个清楚的信息，他告诉我们要信赖吾主，祂是我们的弟兄，我们的朋友，祂永远不会令我们失望，永远会在我们左右。他鼓励我们要排除万难，为了传布福音而受苦难，他教我们借着日常简朴的生活而找寻成圣的正路。[9]

10月1日的早上，我们参与罗马宣福庆典的人，前往圣伯多禄广场公开接见活动。在那里我再次向他表达我们对他的感激之情，并向他保证我们会竭力为他和他的意向祈祷，正如他在信

中末段所提及：我热切地请求主业团所有信友：神父和平信徒，以及所有来参与各项活动的人为我祈祷，同时我也给你们宗座降福。 [10]

10月初是我们喜乐的日子，我们有充分的理由感恩和祈祷，要多作祈祷，并坚信天主父的慈爱。明天是主业团创立的周年纪念，我们应以崭新的、极大的、上达天乡的心情感恩。下午，在圣尤金大殿将举行朝拜圣体礼仪，跟着敬礼新真福的圣髑，随后会把欧华路主教的遗体运返主业团监督座堂的地下室。

让我们请求欧华路主教为世界和平转祷，特别为那些居住在信德备受迫害的地方的许多人，也让我们为将于10月5日开始举行的世界主教的非常会议祈祷。我们要以崭新的活力来诵念玫瑰经向圣母求助，教会把这个月份奉献给圣母，这是敬礼圣母玛利亚的传统方式之一。让我们满怀信德，把我们的恳求托付给我们天上的母亲，

请她转呈上天，恳求圣神光照与会的神长们，启示教会有关婚姻与家庭的教义，首要的是有关各地社会重拾天主的道路，那是因着天主慈爱的眷顾，为人类所创立的。

在我们祈祷中的尚有其他参考的事项，但是我想提醒你们圣若望保禄二世在「家庭团体」劝谕中阐述的一些教导，那是1980年世界主教会议的成果。在强调基督徒的婚姻是新法律内的圣事之外，是一种崇敬天主的行为，也是为那些天主召叫具有这身份的人的成圣方法和路径。教宗强调就像「丈夫和妻子从圣事领受了在日常生活中的圣化恩宠和责任，同时，这件圣事也赋予他们，将他们整个的生活变为属神的祭献的圣宠和伦理责任。」[11] 教宗还加上，夫妇恒常求助于转化与和好的圣事，并勤领圣体圣事是唯一可行的方法。[12]

圣若望保禄二世跟着强调家庭祈祷的重要性，（它是丈夫和妻子一起，父母

和子女一起的祈祷，)祈祷「一方面是圣洗和婚配圣事所给共融的后果，同时也是要求。...家庭祈祷的主要对象是家庭生活本身，在不同环境中的家庭生活，被视为天主的召叫，并当作儿女答覆天主召叫的生活。喜乐和忧苦、希望和沮丧、诞生和生日的庆祝、父母的结婚纪念、出门、离别和回家、重要的和远大的决定、亲人的死亡等，这一切都是家庭历史中，天主爱的干预的标记。这一切应该作为感恩、祈求、把家庭完全托付在天父之手的适切时刻。」[13]

我认为圣若望保禄二世所强调的这些要点到现在仍然非常实用，还可以在随后的几个星期引导各人的祈祷。与你们的亲戚、朋友和相识的人分享，他们便可密切地与教宗联系在一起，从而协助即将举行的主教会议。

我现在不会在此论及本月份的其他纪念日，(天主对主业团的眷顾是多么奇妙!)然而，为紧随着圣施礼华、真福

欧华路和其他已在瞻仰至圣圣三的所有男女，你们自己应把它们找出来。

我以深情祝福你们，

你们的父亲，

+ 浩伟

—

[1] 格后2:3.

[2] 若15:10-11。

[3] 真福欧华路，书信，1992年12月1日(家书III，226)。

[4] 同上。

[5] 圣施礼华《链炉》105。

[6] 弟前1:17。

[7] 圣施礼华《道路》。

[8] 教宗方济各于2014年6月26日(即圣施礼华的庆日)致函主业团监督。

[9] 同上。

[10] 同上。

[11] 圣若望保禄二世, 「家庭团体」劝谕, 1981年11月22日, 56。

[12] 参阅上述「家庭团体」, 57-58。

[13] 同上, 59。

PDB: <https://www.dropbox.com/s/pjdrw6f71w0p8n9/2014-10%...>

PDF: <https://www.dropbox.com/s/92higv2m1qhe2qm/2014-10%20Letter%20Chinese%20S.pdf?dl=0>

.....

pdf | document generated
automatically from [https://opusdei.org/
zhs/article/carta-del-prelado-
octubre-2014/](https://opusdei.org/zhs/article/carta-del-prelado-octubre-2014/) (2026年3月28日)